



ПРАВИТЕЛЬСТВО САНКТ-ПЕТЕРБУРГА
КОМИТЕТ ПО НАУКЕ И ВЫСШЕЙ ШКОЛЕ
Санкт-Петербургское государственное бюджетное
профессиональное образовательное учреждение
«ПЕТРОВСКИЙ КОЛЛЕДЖ»



Положение
о проведении деловой игры на английском языке
National Heritage of Russia
(«Охрана объектов национального достояния России» / «Protection
of Objects of National Heritage in Russia»)

29 февраля 2024 года

Санкт-Петербург, 2024

1. Общие положения

1.1. СПб ГБПОУ «Петровский колледж» организует и проводит деловую игру на английском языке «National Heritage of Russia» (далее Деловая игра). Тема деловой игры: «Охрана объектов национального достояния России» / «Protection of Objects of National Heritage in Russia».

Настоящее положение определяет порядок организации и проведения мероприятия – деловая игра на английском языке «National Heritage of Russia» для преподавателей и обучающихся средних профессиональных образовательных учреждений и учреждений высшего профессионального образования, реализующих программы среднего профессионального образования, входящих в состав Учебно-методического совета Комитета по науке и высшей школе Правительства Санкт-Петербурга.

1.2. Цель и задачи Деловой игры

Цель:

- способствовать развитию проектно-исследовательской деятельности обучающихся на английском языке, поддержанию интереса к научному, духовно-нравственному, историко-культурному и природному наследию России.

Задачи:

- привлечение обучающихся к активной творческой деятельности исследовательского характера с применением знаний в области иностранных языков;
- повышение эффективности образовательного процесса, развитие научного способа мышления, универсальных умений и навыков анализа информации, представленной на иностранных языках;
- развитие навыков коммуникативной деятельности, приобретение опыта публичных выступлений, диалога и дискуссий на английском языке;
- представление лучшего опыта сотрудничества преподавателей и студентов по формированию общих и профессиональных компетенций.

2. Направления Деловой игры

2.1. Деловая игра проводится по следующим направлениям (секциям):

2.1.1. Природные объекты на территории России, претендующие на внесение в список объектов национального достояния и подлежащие охране, в том числе продолжающие находиться под угрозой исчезновения вследствие различных факторов.

2.1.2. Материальные культурные объекты на территории России (памятники архитектуры, культуры, искусства, художественные произведения гениев, и т.д.), претендующие на внесение в список объектов национального достояния и подлежащие охране, в том числе продолжающие находиться под угрозой исчезновения вследствие различных факторов.

2.1.3. Нематериальные культурные объекты (традиционные ремесла, языки национальных меньшинств и их диалекты, музыка, танцы, обряды, национальные праздники и т.д.), претендующие на внесение в список объектов национального достояния и подлежащие охране, в том числе продолжающие находиться под угрозой исчезновения вследствие различных факторов.

3. Условия и сроки проведения Деловой игры

3.1. Участником Деловой игры является авторский коллектив из 2 человек, где один - спикер, представляющий свою позицию (доклад) на английском языке, и второй - переводчик, осуществляющий последовательный перевод позиции (доклада) спикера на русский язык. Оба участника представляют одно учебное заведение.

Количество авторских коллективов от одного научного руководителя не более двух.

3.2. Позиция (доклад), которую представляют игроки, должна быть составлена с учетом рекомендаций, описанных в Методических указаниях к написанию позиций участников (см. Приложение 2).

3.3. Для участия в Деловой игре необходимо в период с **22 января по 22 февраля 2024 г.** прислать заявку на участие (Приложение 1), текст позиции, составленный согласно Методическим указаниям к написанию позиций, и презентацию на электронный адрес E-mail: z.laskina@petrocollege.ru. (см. Приложение 2).

3.4. Во избежание повторов при выборе рассматриваемых объектов наследия, а также для равномерного распределения докладчиков по секциям, участники вместе с научным руководителем должны вписать свое учебное заведение, ФИО докладчика и переводчика, название работы, ФИО и контакты научного руководителя в онлайн-документ по ссылке: <https://docs.google.com/document/d/11LtKi3kMxEtwTJ51dQDgKy7M-bf-IBFSp8wgvK115Tc/edit?usp=sharing>

3.5. Продолжительность выступления докладчика и его переводчика в формате последовательного перевода - не более 10 минут.

4. Порядок проведения Деловой игры и награждение участников

4.1. Деловая игра проводится очно **29 февраля 2024** на базе СПб ГБПОУ «Петровский колледж» по адресу: **СПб, ул. Курляндская, 39 (Станция метро «Нарвская»).**

4.2. Возможно дистанционное участие, для этого необходимо вместе с заявкой и текстом прислать видеозапись позиции участников.

4.3. В рамках Деловой игры студенты также будут участвовать в работе круглого стола и напишут Резолюцию по итогам заседания своего Комитета.

Ход игры описан в Методических указаниях к написанию позиций. Приложение 2.

4.3. Регистрация участников Деловой игры **29 февраля с 11.00 до 11.30**
Начало работы - 11.30

4.4. Все участники Деловой игры получают сертификаты, научные руководители - благодарность за подготовку участников Деловой игры. В каждой секции определяются I, II и III место, победители награждаются Дипломом.

5. Требования к оформлению позиции (доклада)

5.1. Позиция предоставляется в текстовом редакторе MS Word с расширением *.doc. Объем готовой позиции на английском языке не должен превышать 2 страниц формата А4.

5.2. Позиция обязательно сопровождается презентацией, объемом не более 5 слайдов, на английском языке. Первый слайд позиции должен содержать ФИО докладчика и переводчика, организацию, которую они представляют, а также тему позиции, оформление свободное. Русский перевод позиции не включается в презентацию и не предоставляется.

5.3. Параметры страницы: строчные буквы, шрифт – кегль 14, гарнитура шрифта – «Times New Roman», межстрочный интервал – 1,5 поля – 2 см с трех сторон, левая внутренняя сторона – 3 см. Абзац - 1,25 см – отступ красной строки, выравнивание по ширине, страницы не нумеровать.

5.4. Библиографический список не включается в текст позиции.

6. Критерии оценивания работы студентов в рамках Деловой игры

6.1. Работу участников Деловой игры на заседании каждой секции оценивают студенты и преподаватели, принимающие участие в работе секции.

6.2. Критерии оценивания выступления:

- Структура позиции соблюдена, актуальность и значимость объекта обоснована, мнение автора отражает цели и задачи Деловой игры;
- Выступление докладчика логично и структурировано с соблюдением регламента;
- Докладчик демонстрирует хороший уровень владения английским языком.

6.3 Критерии оценивания работы в рамках круглого стола – обсуждения (дебаты) позиций (докладов) для выбора победителей секций:

- Участие в дебатах по дискуссионному вопросу на русском языке;
- Аргументированное выражение своего мнения, уважительное отношение к другим участникам игры;
- Вклад в написание Резолюции на английском языке по итогам заседания секции.

7. Члены оргкомитета:

7.1. Романова Галина Алексеевна, заведующий отделением общеобразовательных программ СПб ГБПОУ «Петровский колледж», председатель оргкомитета;

7.2. Ласкина Зоя Владимировна, председатель МПЦК иностранного языка СПб ГБПОУ «Петровский колледж»

e-mail: z.laskina@petrocollege.ru;

7.3 Чиждова Ярослава Викторовна, методист, преподаватель иностранного языка СПб ГБПОУ «Петровский колледж»;

7.4. Грачева Екатерина Никитична, социальный педагог, секретарь оргкомитета, телефон: (812) 645-35-12.

**Заявка на участие
в Деловой игре National Heritage of Russia
29.02.2024**

Ф.И.О студента (докладчика)	
Ф.И.О студента (переводчика)	
Наименование образовательного учреждения (<i>например, СПб ГБПОУ «Петровский колледж»</i>)	
Название работы	
Ф.И.О и должность руководителя (полностью)	
Контактная информация руководителя (действующий электронный адрес), телефон	

Заявки на участие отправлять по адресу:

E-mail: z.laskina@petrocollege.ru

*Ласкина Зоя Владимировна, председатель МПЦК иностранного языка
отделения общеобразовательных программ
СПб ГБПОУ «Петровский колледж»*

Методические указания
к написанию позиций участников Деловой игры на английском языке
NATIONAL HERITAGE OF RUSSIA
«Охрана объектов национального достояния России» / «Protection of
Objects of National Heritage in Russia»

1. National Heritage of Russia – это молодежная площадка для обсуждения в формате открытой дипломатической конференции. Это деловая ролевая игра, в рамках которой воспроизводится заседание комитета по вопросам охраны историко-культурного наследия. Участники конференции решают деловые вопросы, оттачивают навыки ораторского искусства и ведения переговоров на иностранных языках. По итогам деловой игры игроки участвуют в написании итогового документа - Резолюции, которая должна отражать решение вопросов повестки заседания и соответствие текущему законодательству Российской Федерации в области охраны природного и историко-культурного наследия.

2. Каждый участник Деловой игры примеряет на себя роль государственного служащего, который будет отстаивать точку определенного государственного органа. Игровую роль для себя участники выбирают самостоятельно (например, министр культуры, президент страны, глава МИД, глава дипломатической миссии, глава некоммерческой организации по культуре, фонда охраны природного наследия, глава субъекта РФ и т.д.). Исходя из игровой роли, участники игры должны написать позицию (доклад), освещающий отношение органа, который они представляют, к повестке заседания.

3. Участники игры выбирают объект - кандидат на внесение в список охраны национального достояния России согласно темам секций Деловой игры (см. Положение о проведении деловой игры National Heritage of Russia) и вписывают тему своей позиции в онлайн-документ по ссылке:

<https://docs.google.com/document/d/11LtKi3kMxEtwTJ51dQDgKy7M-bf-IBFSp8wgvK115Tc/edit?usp=sharing> Работы помещаются в соответствии с разделом, обозначенным на вкладках документа.

4. В ходе отбора объекта для рассмотрения участникам необходимо опираться на существующие списки объектов природного и культурного наследия России. Ознакомиться с существующими списками объектов природного наследия России можно на официальном сайте Фонда «Охрана природного наследия» по ссылке <http://www.nhpfund.ru/world-heritage/russian-sites.html> . Ознакомиться со

списком объектов культурного наследия России можно на официальном сайте Министерства культуры России по ссылке <https://opendata.mkrf.ru/opendata/7705851331-egrkn/>

5. При написании позиции рекомендуется придерживаться следующей структуры:

5.1. Приветствие Председателя Комитета, гостей и участников Деловой игры, представление спикера и государственной/общественной структуры/организации, которую он представляет;

5.2. Обоснование актуальности вопросов, поднимаемых в рамках Деловой игры, связь с темой позиции;

5.3. Представление выбранного природного или культурного объекта: краткое описание объекта (практик, ремесел, традиций в случае нематериального культурного наследия), история возникновения/создания, место расположения объекта, интересные факты и особенности объекта, обоснование значимости объекта для населения страны;

5.4. Описание проблем/угроз, с которыми столкнулся или которым подвергся объект; описание мер, предпринимаемых государством или некоммерческими фондами для устранения этих проблем/угроз либо бездействие властей; прогнозирование будущего объекта в случае непринятия мер по его сохранению и защите;

5.5. Обоснование участия правительства (Министерства культуры РФ, Министерства природных ресурсов и экологии и т.д.) в мероприятиях по сохранению/защите, популяризации объекта; авторский проект решения проблем/угроз при содействии правительства;

5.6. Обоснование приоритетности включения объекта в список охраны объектов национального достояния России;

5.7. Общий вывод, заключительные слова.

6. При написании позиции используется официально-деловой стиль английского языка, однако в качестве игрового момента допускается эмоциональность и персонализация языка при раскрытии проблем/угроз для объекта.

7. При текстовом оформлении позиции в верхнем левом углу указывается название комитета, тема позиции, страна и организация, которую представляет докладчик, имя докладчика и его образовательное учреждение.

Пример:

Committee: Ministry of Natural Resources and Ecology of the Russian Federation

Topic: Preserving of the Komi Virgin Forests

Country: the Komi Republic (the Russian Federation)

Delegate: Zobnina Nika, Petrovsky college

Далее следует текст позиции.

Позиция предоставляется в текстовом редакторе MS Word с расширением *.doc. Объем готовой позиции на английском языке не должен превышать 2 страниц формата А4. Параметры страницы: строчные буквы, шрифт – кегль 14, гарнитура шрифта – «Times New Roman», межстрочный интервал – 1,5 поля – 2 см с трех сторон, левая внутренняя сторона – 3 см. Абзац - 1,25 см – отступ красной строки, выравнивание по ширине, страницы не нумеровать. Библиографический список не включается в текст позиции. Позиция обязательно сопровождается презентацией, объемом не более 5 слайдов, на английском языке. Первый слайд позиции должен содержать ФИО докладчика и переводчика, их страну и организацию, которую они представляют, а также тему позиции, оформление свободное. Русский перевод позиции не включается в презентацию и не предоставляется.

8. Очная работа в рамках Деловой игры строится следующим образом:

8.1. Участники представляют свои позиции на английском языке с последовательным переводом на русский язык и отвечают на вопросы по содержанию позиции;

8.2. После выступления всех участников докладчики работают над дискуссионным вопросом в формате круглого стола (на русском языке);

8.3. Участники голосуют за объекты, достойные включения в список охраны объектов национального достояния России (3 объекта) и составляют Резолюцию заседания Комитета (на английском языке), отражающую необходимые меры помощи и соответствующую текущему законодательству Российской Федерации в области охраны природного и историко-культурного наследия.

Пример позиции:

Committee: Ministry of Natural Resources and Ecology of the Russian Federation

Topic: Preserving of the Komi Virgin Forests

Country: the Komi Republic (the Russian Federation)

Delegate: Zobnina Nika, Petrovsky college

Honorable Chairperson, honorable delegates! I am very pleased to be here today. I am speaking on behalf of the Yugyd Va National Park and the Pechoro-Ilychsky Nature Reserve. The park and the reserve include the Komi Virgin Forests.

The Komi Virgin Forests are an important object of natural and cultural heritage. Their territory includes high preserved and unique natural complexes, ecosystems, plant and animal communities. There are also objects of exceptional aesthetic value, objects of modern geological history, archaeological monuments. The nominated object includes natural territories with great preserving biological diversity, for example, endangered species. That is why the most important task is to protect forests. Strengthening measures are seriously needed.

The Komi Virgin Forests are located in the Komi Republic on the western slopes of the Northern and Circumpolar Urals. The site covers 3.28 million hectares. The special value of the area is its massif of primary northern forests, one of the largest remaining in Europe. The main forest-forming tree species are Siberian spruce, fir and cedar. There are also many rare and endemic species of plants and animals included in the Red Books. For example: mosses (*Myurella sibirica*), fish (Siberian grayling and Siberian stone loach) and elk, roe deer and Arctic fox, European mink, sable.

Gold mining is taking place in the Yugyd Va National Park in violation of international and Russian laws. Gold mining is taking place despite a ban on exploration in the national park. It would definitely cause irreparable harm to Komi wildlife. Unique landscapes would be destroyed, and toxic industrial waste would flow into Kozhim and Balbanyu rivers.

The problem is that the territory is not properly monitored and carefully protected. Valuable areas suffer from industrial works and fires.

The state has not taken any measures to protect the forests. Moreover, it has given its permission to the exploration work. But there are non-profit

environmental organizations. They are trying to help the reserve and collecting signatures for a petition.

The currently included forest area is only part of the territory which needs protection. The problems of the Komi Virgin Forests could be solved by the protection and expanding the territory. The government could help by providing forest protection and financial assistance.

This natural and cultural object should be entirely included in the Russian National Heritage List because it is unique. This forest is the largest untouched forest in Europe. The complex includes primary forests and a huge wetland system. The territory is home to about 200 species of birds and more than 40 species of mammals. Unique species of fish swim in rivers and lakes. Traditionally, one of the values of the Yugyd Va Park is crystal clear water, which gave it its name, translated from the Komi language — "light water". The virgin forests of Komi are also rich in unusual-shaped natural monuments: bizarre pillars, outliers and other forms created by weathering. Also on the territory of the park there are historical and cultural objects: ancient sites and places of worship, sacred objects associated with the beliefs of Mansi and Komi, the remains of settlements of Old Believers.

We would like to get the attention of not only the Ministry of Natural Resources and Ecology, but also the public, to the problems and threats of the object. We ask for the extension of the National Heritage boundaries, also the funding of these areas. It would help to ensure quality and reliable control of the valuable forests. We want to preserve this massif of primary forests as they are of great importance for Russia, the region and Europe.

Thank you for your attention. We are ready to answer any questions.